

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Združeno kraljestvo) 8. aprila 2011 – Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League, PA Sport UK Ltd proti Sportradar GmbH (družba, registrirana v Nemčiji), Sportradar (družba, registrirana v Švici)

(Zadeva C-173/11)

(2011/C 194/13)

Jezik postopka: angleščina

Predložitevno sodišče

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožče stranke: Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League, PA Sport UK Ltd

Toženi stranki: Sportradar GmbH (družba, registrirana v Nemčiji), Sportradar (a družba, registrirana v Švici)

Vprašanje za predhodno odločanje

1. Če stranka podatke iz baze podatkov, ki so zaščiteni s pravico *sui generis* na podlagi Direktive 96/9/ES ⁽¹⁾ (Direktiva o bazah podatkov), prenese v svoj spletni strežnik, ki je v državi članici A, in na zahtevo uporabnika v državi članici B spletni strežnik take podatke pošlje v uporabnikov računalnik, tako da so podatki shranjeni v pomnilniku tega računalnika in prikazani na njegovem zaslonu:

- (a) ali je dejanje pošiljanja podatkov „jemanje izvlečkov“ ali „ponovna uporaba“ s strani te stranke;
- (b) ali kakršno koli dejanje jemanja izvlečkov in/ali ponovne uporabe s strani te stranke nastane:
 - (i) le v državi članici A;
 - (ii) le v državi članici B; ali
 - (iii) v obeh državah članicah, A in B?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Symvoulio tis Epikrateias (Grčija) 15. aprila 2011 – Syllogos Ellinon Poleodomon kai Chorotakton proti 1) Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, 2) Ypourgos Oikonomias kai Oikonomikon in 3) Ypourgos Esoterikon, Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis

(Zadeva C-177/11)

(2011/C 194/14)

Jezik postopka: grščina

Predložitevno sodišče

Symvoulio tis Epikrateias (Consiglio di Stato)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožča stranka: Syllogos Ellinon Poleodomon kai Chorotakton (Grško združenje urbanistov in prostorskih načrtovalcev)

Tožene stranke: 1) Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon (minister za okolje, prostorsko načrtovanje in javna dela), 2) Ypourgos Oikonomias kai Oikonomikon kai (minister za gospodarstvo in finance), 3) Ypourgos Esoterikon, Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis (minister za notranje zadeve, javno upravo in decentralizacijo)

Vprašanje za predhodno odločanje

„Ali je treba člen 3(2)(b) Direktive 2001/42/ES o presoji vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje (UL L 197, str. 30), ki določa, da se okoljska presoja izvede za vse načrte in programe, pri katerih je bilo glede na možne vplive na območja ugotovljeno, da je zanje potrebna presoja skladno s členom 6 ali 7 Direktive 92/43/EGS¹, razlagati tako, da je obveznost izvedbe okoljske presoje pri določenem načrtu odvisna od tega, da so za ta načrt izpolnjeni pogoji za izvedbo okoljske presoje v skladu z Direktivo 92/43, in da se zato tudi v sami navedeni določbi Direktive 2001/42 tako kot v zgoraj navedenih določbah Direktive 92/43 predpostavlja, da bi načrt lahko znatno vplival na določeno posebno ohranitveno območje, pri čemer je ustrezna vsebinska presoja prepuščena državam članicam? Ali pa je treba člen 3(2)(b) Direktive 2001/42 razlagati tako, da obveznost izvedbe okoljske presoje v skladu s to določbo ni odvisna od tega, ali so izpolnjeni pogoji za izvedbo okoljske presoje v skladu z Direktivo 92/43, oziroma od presoje verjetnih znatnih vplivov na posebno ohranitveno območje, ampak da za nastanek obveznosti izvedbe te presoje zadostuje ugotovitev, da je določeni načrt kakor koli povezan z enim od območij iz Direktive 92/43 in ne nujno s posebnim ohranitvenim območjem?“

⁽¹⁾ Direktiva 96/9/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 1996 o pravnem varstvu baz podatkov (UL L 77, str. 20).